

GHP 5-13 C



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по
эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی



Български

Указания за безопасна работа

Пояснения на графичните символи



Общо указание за опасност.



Никога не насочвайте водната струя към хора, животни, към електроинструмента или

към детайли под напрежение. Внимание: струята под високо налягане може да бъде опасна, когато се използва не по предназначение.



Съгласно валидните разпоредби не се допуска включването на машината към мрежата за питейна вода без възвратен вентил. Използвайте възвратен вентил по IEC 61770 тип VA. Водата, която премине през възвратния вентил, вече не е годна за пиене. Когато машината засмуква вода, използвайте комплекта за засмукване с дължина 3 м (F 016 800 335).

Указания за безопасна работа с водоструйни машини



Прочетете внимателно всички указания.

Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Посочените на електроинструмента предупредителни и указателни табелки са важни за безопасната работа с него.

Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват също и приложените Общи указания за безопасна работа и предотвратяване на трудови злополуки.

Захранване на машината

- ▶ Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на машината.
- ▶ Препоръчва се включването на тази машина към верига, която е защитена с устройство за дефектнотокова защита с праг на действие 30 mA.
- ▶ Тази машина с клас на защита I трябва да бъде включвана само в правилно заземени източници на ток.
- ▶ Когато оставяте машината без надзор, дори и за кратко време, изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Електрическото захранване трябва да съответства на IEC 60364-1.
- ▶ Ако е необходимо заменяне на захранващия кабел, това трябва да бъде извършено от производителя, от оторизиран от производителя сервиз или от квалифициран електротехник, за да бъдат предотвратени опасности за сигурността.

164 | Български

- ▶ Никога не докосвайте щепсела, когато ръцете Ви са мокри.
- ▶ Не изваждайте щепсела от контакта, докато работите с машината.
- ▶ Не прегъвайте и не прегъвайте захранващия кабел, тъй като можете да го повредите; внимавайте да не повредите защитната му изолация. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване и допир до остри ръбове.
- ▶ Не използвайте машината, когато са повредени захранващия кабел или важни звена, като маркучът за високо налягане, пистолетът за пръскане или приспособления за безопасност.
- ▶ Внимание: удължителни кабели, които не съответстват на нормативните изисквания, могат да бъдат опасни.
- ▶ При използване на удължителен кабел щепселът и контактът трябва да са уплътнени срещу проникване на вода. Удължителният кабел трябва да е с напречно сечение на проводниците съгласно указанията в ръководството за експлоатация и да е защитен срещу напръскване с вода. Контактът и щепселът не трябва да са във вода.
- ▶ Когато бъде заменян щепселът на захранващия кабел или на удължителен кабел, трябва да бъдат запазени непроникливостта срещу напръскване с вода и механичната здравина.

Подаване на вода

- ▶ Спазвайте изискванията на водоснабдителното дружество.
- ▶ Съединителните звена на всички маркучи трябва да не пропускат вода.
- ▶ Не се допуска машината да бъде включвана към водопровод за питейна вода без възвратен вентил. Водата, която може да протече в обратна посока, се счита за негодна за пиене.
- ▶ Не се допуска маркучът за високо налягане да има повреди (опасност от внезапно пръскане). Повреден маркуч за високо налягане трябва да бъде заменян незабавно. Допуска се използването само на утвърдени от производителя маркучи и съединения.
- ▶ Маркучите за високо налягане, арматурите и съединенията са важни за безопасността на машината. Използвайте само маркучи за високо налягане, арматури и съединения, препоръчвани от производителя.
- ▶ Към машината трябва да се подава само чиста или филтрирана вода.

Ползване

- ▶ Преди ползване електроинструментът и допълнителните приспособления трябва да бъдат проверявани дали са изправни и безопасни за работа. Ако състоянието им не е безупречно, използването им не се допуска.

- ▶ Не насочвайте водната струя към себе си или към други лица, за да почистите облекло или обувки.
- ▶ Не се допуска засмукването на съдържащи разтворители течности, неразредени киселини, ацетон или разтворители, включително бензин, разредители за боя и нафта, тъй като суспензиите им са леснозапалими, взривоопасни и отровни.
- ▶ При използване на електроинструмента в зони с повишена опасност (напр. резервоари за гориво) трябва да бъдат спазвани валидните в съответния случай нормативни документи за безопасност. Не се допуска работата в помещения с повишена опасност от експлозии.
- ▶ Електроинструментът трябва да бъде поставен стабилно на твърда повърхност.
- ▶ При ползване в затворени помещения осигурявайте достатъчно добро проветряване. По време на почистването автомобилите трябва да са изключени (двигателят да не работи).
- ▶ При работа с водоструйната машина ползвайте и двете ръце. Не работете върху стълба. При работа на балкони или други високи площадки внимавайте по всяко време да виждате всички ръбове.
- ▶ Използвайте само препоръчвани от производителя на електроинструмента почистващи препарати и спазвайте указанията за приложение и изхвърляне, както и указанията за безопасност на производителя.
- ▶ Всички токопроводящи детайли в зоната на работа трябва да са защитени срещу напръскване с вода.
- ▶ Не се допуска блокирането на спусъка на пистолета за пръскане в положение «включено».
- ▶ Носете подходящо облекло срещу напръскване с вода. Не използвайте машината в близост до други лица, освен ако те не са със защитно облекло.
- ▶ За да се предпазвате от водни пръски, дребни частици, които могат да отхвърчат с голяма скорост по време на работа, и/или аерозоли, когато е необходимо, работете с подходящи лични предпазни средства (ЛПС) срещу пръски от вода, напр. предпазни очила, дихателна маска и др. п.
- ▶ **При ползване на водоструйни машини могат да се образуват аерозоли.** Вдишването на аерозоли е вредно за здравето.
- ▶ Високото налягане може да предизвика отхвърчането на дребни обекти. В зависимост от работните условия работете с подходящи лични предпазни средства, напр. предпазни очила.
- ▶ За избягване на увреждането от струята под високо налягане почиствайте автомобилни гуми и вентили от разстояние не по-малко от 30 cm. Първият признак за повреда е оцветяването на гумата.



Повредени автомобилни гуми или вентили могат да застрашат човешки живот.

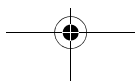
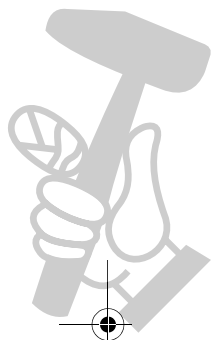
- ▶ Не се допуска пръскането на материали, съдържащи азбест и други вредни за здравето вещества.
- ▶ Не използвайте препоръчаните почистващи препарати неразредени. Продуктите са безопасни доколкото не съдържат киселини, основи или опасни за околната среда вещества. Препоръчваме да съхранявате почистващите препарати на места, недостъпни за деца. При попадане от препаратите в очите незабавно ги промийте обилно с вода, ако погълнете от препаратите потърсете веднага специализирана медицинска помощ.
- ▶ **Никога не използвайте водоструйната машина без филтър, със замърсен филтър или с повреден филтър.** При използване на водоструйната машина без, със замърсен или с повреден филтър гаранцията отпада.
- ▶ След продължителна работа металните детайли могат да се нагорещат. Ако е необходимо, използвайте предпазни ръкавици.
- ▶ Не работете с водоструйната машина при лоши метеорологични условия, особено при силен вятър.

Обслужване

- ▶ Лицето, което обслужва електроинструмента, трябва да го

ползва само съобразно предназначението му. При това трябва да се отчитат особеностите на конкретната ситуация. Обръщайте специално внимание да предпазвате намиращи се наблизо лица, особено деца.

- ▶ Допуска се електроинструментът да се ползва само от лица, които са запознати с начина на работа с него или могат да представят документ, че умеят да работят с този клас електроинструменти. Не се допуска с електроинструмента да работят деца или юноши.
- ▶ Не допускайте този градински електроинструмент да бъде ползван от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ Не се допуска оставянето на електроинструмента включен без надзор.
- ▶ Излизащата от дюзата за високо налягане струя вода предизвиква реактивна сила. Затова дръжте пистолета за пръскане и тръбата винаги здраво с двете ръце.



Транспортиране

- ▶ Преди да пренасяте електроинструмента, го изключете и закрепете сигурно.

Поддържане



- ▶ Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. почистване, техническо обслужване и смяна на принадлежности, го изключвайте. Ако електроинструментът се захранва от мрежата, изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Допуска се ремонтни дейности да бъдат извършвани само от оторизирани сервиси на фирма Бош.




Допълнителни приспособления и резервни части

- ▶ Допуска се използването само на допълнителните приспособления и резервни части, посочени от производителя. Оригиначните приспособления и резервни части гарантират безпроблемното функциониране на електроинструмента.

Символи

Символите по-долу са важни при запознаването с ръководството за експлоатация. Моля, прегледайте ги и запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще Ви помогне да ползвате електроинструмента по-добре и по-безопасно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Маса

Символ	Значение
	Вкл.
	Изкл.
Lo	Ниско налягане
Hi	Високо налягане
	Допълнителни приспособления

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за почистване на повърхности и обекти на открито, напр. машини, превозни средства и лодки, при използване на допустими принадлежности и помощни средства, напр. посочените от фирма Бош препарати за почистване.

Електроинструментът е предназначен за работа в температурния диапазон между 0 °C и 40 °C.

Технически данни

Водоструйна машина		GHP 5-13 C
Каталожен номер		3 600 J10 0..
Номинална консумирана мощност	kW	2,3
Макс. температура на подаваната вода	°C	50
Мин. дебит на подаваната вода	l/min	8,3
Номинално налягане	MPa	13
Максимално работно налягане	MPa	14
Дебит	l/min	8,3
Максимално входящо налягане	MPa	1
Реактивна сила на тръбата при максимално налягане	N	22,11
Изолация на електродвигателя		Клас F
Вид на защитата на електродвигателя		IPX5
Резервоар за почистващ препарат		-
Функция за автоматично спиране		●
Импеданс на захранващата мрежа	Ω	0,358

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

При включване възниква краткотрайно намаляване на напрежението в захранващата мрежа. При неблагоприятни стечения на обстоятелствата могат да възникнат смущения на работата на други електроуреди. При импеданс на захранващата мрежа, по-малък от 0,358 ома не би следвало да възникват смущения.

168 | Български

Водоструйна машина		GNP 5-13 C	
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	16,5	
Клас на защита		⊕ / I	
Сериен номер	Вижте серийния номер (на табелката) на водоструйната машина		

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

При включване възниква краткотрайно намаляване на напрежението в захранващата мрежа. При неблагоприятни стечения на обстоятелствата могат да възникнат смущения на работата на други електроуреди. При импеданс на захранващата мрежа, по-малък от 0,358 ома не би следвало да възникват смущения.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 60335-2-79.

Равнището A на излъчвания от електроинструмента шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 81,8 dB (A); равнище на мощността на звука 90 dB (A).
Неопределеност K = 3 dB.

Работете с шумозаглушители (антифони)!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60335-2-79:
 $a_h = 3,12 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Монтиране и работа

Дейност	Фигура	Страница
Окомплектовка	1	234
Монтиране на вентилационната дюза	2	234
Поставяне на бутилка с почистващ препарат	3	235
Подаване на вода	4	235
Почистете филтъра	5	235
Включване на маркуча за високо налягане/пистолета за пръскане	6	236
Регулиране на налягането	7	236
Регулиране на налягането	8	237
Включване и изключване	9	237
Указания за работа	10	238
Почистете дюзата	11	238

Включване

За Вашата сигурност



Внимание! Преди да извършвате техническо обслужване или почистване на градинския електроинструмент, го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта. Същото се отнася и при неволно увреждане или прерязване на захранващия кабел.

За повишаване на сигурността Вашият градински електроинструмент е със защитна електроизолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 230 V AC, 50 Hz (за страни извън ЕС също 220 V или 240 V).

За повишаване на сигурността използвайте дефектнотоков прекъсвач (RCD) с ток на задействане най-много 30 mA. Винаги преди работа с електроинструмента проверявайте дефектнотоковия прекъсвач.

Захранващите и удължителните кабели трябва редовно да бъдат проверявани за повреди; допуска се използването само на кабели в безукорно състояние.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош, за да се запази нивото на безопасност на електроинструмента.

Използвайте само сертифицирани удължителни кабели.



ВНИМАНИЕ: удължителни кабели, които не отговарят на изискванията, могат да застрашат безопасността Ви.

Удължителните кабели, щепселите и съединителите трябва да са в изпълнение за ползване на открито и да са уплътнени срещу проникване на вода.

Използвайте само удължителни кабели или барабанни удължители, които съответстват на изискванията на стандартите EN 61242 / IEC 61242 или IEC 60884-2-7.

Ако искате да ползвате удължителен кабел, той трябва да бъде със следното напречно сечение:

- Напречно сечение на проводника 1,5 mm² за удължителен кабел до 20 m

Щепселите и контактите трябва да са сухи и да не лежат на земята.

Препоръчваме за целта да се използва навит на барабан удължителен кабел, чиито контакт се намира най-малко на 60 mm над земята.

Упътване: когато се използва удължителен кабел, той трябва да бъде със защитен проводник, който, така както е описано в указанията за безопасна работа, през щепсела е свързан със защитния проводник на захранващата мрежа.

Спазвайте указанията на в ръководството за експлоатация на удължителния кабел или барабанный удължител, както и валидните национални нормативни уредби.

При необходимост се консултирайте с квалифициран електротехник или най-близкото представителство на Бош.

Указание за продукти, които **не се продават във Великобритания:**

ВНИМАНИЕ: за Вашата безопасност е необходимо щепселът на градинския електроинструмент да бъде включен към удължителен кабел. Куплунгът на удължителния кабел трябва да е защитен срещу напръскване с вода, да е изработен от гума или да има гумено покритие. Удължителният кабел трябва да има възможност за отпускане при обтягане.

Засмукване на вода от открити резервоари

- Навийте на щуцера за подаване на вода маркуч за засмукване с филтър (специалния комплект за засмукване на вода каталожен № F 016 800 335).
- Включете електроинструмента на ниско работно налягане.
- Накрая оставете електроинструмента да работи прибл. 10 секунди и след това го изключете. Повторете този процес неколкократно, докато водата започне да излиза с равномерна струя и без въздушни мехурчета.

Моля, внимавайте, този електроинструмент не трябва да работи без вода.

Работа с уреда

Включване

Свържете маркуча за вода (не е включен в окомплектовката) с крана на водопроводната мрежа и с машината.

Уверете се, че главният пусков прекъсвач е в позиция «0» и включете електроинструмента към хранящата мрежа.

Отворете крана за вода.

Натиснете деблокиращия бутон , за да освободите спуська . Натиснете спуська докрай, докато излезе целият въздух от машината и маркуча за високо налягане и започне да излиза постоянна струя. Отпуснете спуська.

Насочете пистолета за пръскане надолу. Натиснете деблокиращия бутон, за да освободите спуська. Натиснете спуська докрай.

Включете пусковия прекъсвач.

Функция за автоматично спиране

Електродвигателят на машината се изключва, когато спуськът на ръкохватката на пистолета бъде отпуснат.

Указания за работа

Общи указания

Уверете се, че водоструйната машина е поставена на равна повърхност.

Не опъвайте маркуча за високо налягане, респ. не дърпайте водоструйната машина с него. Това може да предизвика обръщането и падането на водоструйната машина.

Не прегъвайте маркуча за високо налягане и не преминавайте с колелата през него. Предпазвайте маркуча за високо налягане от допир до остри ръбове и ъгли.

Не използвайте ротационната дюза за миене на автомобили.

Не извършвайте недопустими изменения или настройки по предпазния вентил.

Щека за измерване на нивото

Водоструйната машина се доставя със затваряща капачка за съхраняване и с капачка с мерителна щека с вентилационен отвор за работа.

Указания за работа с почистващи препарати

- ▶ **Водоструйната машина се доставя със затваряща капачка за съхраняване и с капачка с мерителна щека с вентилационен отвор за работа.**

С оглед опазване на околната среда препоръчваме пестеливото използване на почистващи препарати.

Спазвайте препоръките за разреждане върху кутията на препарата.

Фирма Бош гарантира безупречната работа на електроинструмента чрез специално подбран набор от почистващи и консервиращи препарати.

Препоръчан метод на почистване

Стъпка 1: Разтваряне на замърсяванията

Нанесете почистващия препарат пестеливо и го изчакайте кратко, за да подейства.

Стъпка 2: Почистване на замърсяванията

Отстранете разтворените замърсявания с високо налягане.

Упътване: При почистване на вертикални повърхности нанасяйте почистващия препарат отдолу нагоре. При изплакването работете отгоре надолу.

170 | Български

Отстраняване на дефекти

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не се включва	Щепселът не е включен в контакта	Включете щепсела
	Контактът е повреден	Използвайте друг контакт
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач
	Удължителният кабел е повреден	Опитайте без удължителен кабел
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателя да се охлади 15 min
Електродвигателят спира	Замръзване	Разтопете помпата, маркуча за вода или другите приспособления
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач
	Захранващото напрежение не е с подходящи параметри	Проверете захранващото напрежение, то трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента
Защитата на електродвигателя се е задействала	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателя да се охлади 15 min
	Мощността на предпазния прекъсвач е твърде малка	Включете електроинструмента към верига, която осигурява достатъчна мощност за работата на водоструйната машина
Електродвигателят работи, но няма налягане	Дюзата е частично запушена	Почистете дюзата
Чува се шум от електродвигателя, но няма действие	Недостатъчно захранващо напрежение	Проверете дали напрежението на захранващата мрежа съответства на данните на табелката.
	Твърде ниско напрежение поради използване на удължителен кабел	Проверете дали удължителният захранващ кабел е подходящ
	Електроинструментът не е бил използван продължително време	Обърнете се към оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош
	Проблеми с функцията за автоматично изключване	Обърнете се към оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош
Пулсиращо налягане	Има въздух в маркуча за вода или в помпата	Оставете водоструйната машина да работи с отворен пистолет за пръскане, отворен кран за водата и дюза, настроена на ниско налягане, докато струята стане равномерна
	Захранването с вода не е добро	Уверете се, че параметрите на водопроводната мрежа съответстват на стойностите, посочени в раздела Технически данни. Най-малките маркучи, които могат да се използват, са с диаметър 1/2" или Ø 13 mm
	Водният филтър се е запушил	Почистете водния филтър
	Маркучът за вода е усукан или прегънат	Изправете маркуча
	Маркучът за високо налягане е твърде дълъг	Демонтирайте маркуча за високо налягане, максималната му дължина трябва да е 7 m
Налягането е равномерно, но твърде ниско Упътване: някои от приспособленията предизвикват ниско налягане	Дюзата е износена	Заменете дюзата
	Спирателният кран е износен	Натиснете спусъка 5 пъти последователно

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят работи, но налягането е ограничено или няма работно налягане	Няма подаване на вода	Включете подаването на вода
	Филтърът е запушен	Почистете филтъра
	Дюзата е запушена	Почистете дюзата
Водоструйната машина се включва сама	Помпата или пистолетът за пръскане не са уплътнени	Обърнете се към оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош
Машината пропуска вода	Помпата не е уплътнена	Малко протичане на вода е допустимо; при по-интензивен теч се обърнете към оторизиран сервиз
Почистващият препарат не се засмуква	Регулируемата дюза е в позиция за високо налягане	Поставете дюзата в позиция «Lo»
	Почистващият препарат е твърде гъст	Разредете го с вода
	Маркучът за високо налягане е бил удължен	Включете оригиналния маркуч
	Замърсяване или прегъване на маркучите за почистващия препарат	Изплакнете с чиста вода или отстранете прегъването. Ако проблемът продължава, се обърнете към оторизиран сервиз.

Поддържане и сервиз

Техническо обслужване

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, изключвайте щепсела от мрежата.**

Упътване: Изпълнявайте следните процедури по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на електроинструмента.

Периодично проверявайте електроинструмента за очевидни дефекти, като разхлабени съединения и износени или повредени детайли.

Уверете се, че капаците и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно. Преди използване извършвайте евентуално необходими ремонтни дейности или техническо обслужване.

След ползване/съхраняване

Почистете водоструйната машина външно с мека четка и кърпа. Не се допуска използването на вода, разтворители и почистващи препарати. Почистете всички замърсявания, особено по вентилационните отвори на електродвигателя.

Съхраняване след края на сезона: Изпразнете всичката вода от помпата, като оставите електродвигателя да работи няколко секунди и натиснете спусъка.

Не поставяйте върху машината други предмети.

Уверявайте се, че при прибиране захранващите кабели не са притиснати. Не прегъвайте маркуча за високо налягане.

Сервиз и технически съвети

www.bosch-do-it.com

Когато се обръщате с въпроси към представителите, винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на електроинструмента.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30 – 34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Опазване на околната среда


Вредни за околната среда химикали не трябва да попадат в почвата, в подпочвените води, във водоеми, реки и т.н.

При използване на почистващи препарати спазвайте стриктно посочените на опаковката стойности за концентрацията им.

При почистване на моторни превозни средства спазвайте местните разпоредби: не трябва да се допуска попадането на машинно масло в подпочвените води.

Бракуване

Водоструйната машина, принадлежностите ѝ и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

 Не извърляйте водоструйни машини при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и утвърждаването ѝ като национален закон електрическите и електронни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Правата за изменения запазени.

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-do-it.com

1 609 92A 3EP (2019.05) O / 243 92105-JT



1 609 92A 3EP

GHP 5-1

- de** Originalbetriebsanleitung
- en** Original instructions
- fr** Notice originale
- es** Manual original
- pt** Manual original
- it** Istruzioni originali
- nl** Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
- da** Original brugsanvisning
- sv** Bruksanvisning i original
- no** Original driftsinstruks
- fi** Alkuperäiset ohjeet
- el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

